

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljajhely, Főtér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitóméretben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések tértérlet szerint egy négyszög-  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Az adóreform.

II.

— dec. 5.

(E.) Terfűk nem engedni meg, hogy az adóreform részleteivel behatóbban foglalkozzunk. Ennél fogva inkább csak a jellemző főbb vonásokra, a Wekerle által időközben tett concessiókra s a sajtó terén mostanság felmerült lényegesebb kifogásokra terjeszkedünk ki. Akik mélyebben behatolni kívánják a törvényjavaslat részleteibe, tanulmányozhatják azokat és indokolásaikat, hiszen azok — úgy szólván — közkézen forognak.

Vessünk mindenképp egy pillantást a reform által kontemplált adókulcsokra.

A földadó százalékát, mely ma a kataszteri tiszta jövedelemnek 25 és fél százalékát teszi, leszállítja 20%-ra. A házbéradót 9—17%-ra mérsékeli. A tőkeamat és járadék adót 10%-ról 5%-ra szállítja le. — Az általános kereseti adó kulcsát 4—5%-ban állapítja meg, a mai 10%-os III-os osztályu kereseti adóval szemben.

A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyesületek kereseti adóját — a bányászat mérsékeltebb 7%-os és 5%-os adójának kivételével — a mai tiz százalékban határozza meg. Végül új adónknak a jövedelmi adónak kulcsát a 0.7%-tól, 5%-ig terjedő progresszióban állapítja meg.

Ezekből a számadatokból kitűnik, hogy az adóreform, a mai magas adót fizetni bíró nyilvános számadásra kötelezett vállalatokat kivéve, valamennyi fenn tartott adónemnél mérsékeli az adó kulcsot.

A földadóval kapcsolatosan tervezi a javaslat a földadó kataszterünknek revízióját.

Földadó kataszterünk ugyanis eredetileg is nagy aránytalanságokat tartalmazott, de mert az állandó természetű művelési ágváltozások, továbbá a tiszta jövedelmi fokozatoknál az idők folyamán beállott eltérések, valamint az osztályba sorozásnál s a becslésnél előfordult tévedések kiigazítása mindaddig elmaradt, földadó kataszterünk nagyon is rászorult a revízióra, amint hogy időszakonként a külföldi államok földadó kataszterei is revidáltak és kiigazítottak.

Amikor a javaslat 5 és fél százalékkal mérsékeli a földadó kulcsát s ez által lényegesen csökkenti a föld terhet, számít arra, hogy a földadó kataszter véghezviendő revíziója jelentősebben fogja növelni a mai kataszteri tiszta jövedelmet és így a földadónál az adókulcs leszállítása következtében tetemesebb veszteség nem fog mutatkozni. Wekerle a pénzügyi bizottságban oda nyilatkozott, miszerint az ország kataszteri tiszta jövedelmének, ha a földadó mai bevételét, a leszállított adókulcs mellett elakarjuk érni, — a revízió folytán legalább 50 millió koronával kellene felszöknie, ő azonban erre nem mer gondolni sem. Egy jeles közgazdasági írónk 65 millió koronára teszi azt az összeget, melylyel az ország kataszteri tiszta jövedelmének a földadó kataszter revíziója után duzzadnia kellene e hozzáteszi, hogy „látható ebből, hogy a földadó sorsa a kiigazítási munkálatokon fog eldőlni“.

A földadó eddig 74 millió koronában volt kontingentálva, ebből azonban mintegy 6 millió korona adóvisszatérítések címén visszaadott. — A földadónál a kontingentálás eddig is csak fiktív volt, mert az tulajdonképpen sohasem realizáltatott. Ennél fogva az eredeti javaslat a földadó kontingentálását el is akarta ejteni. Minthogy azonban a képviselőház pénzügyi bizottsága garanciákat kívánt arra nézve, hogy a kormány a reform megvalósítása után se akar a földadóból évi 74 millió koronánál többet bevenni, Wekerle készséggel belment abba a concessióba, hogy a földadó jövőben is 74 millió koronában kontingentáltsáék s a mennyiben a földadó kataszter revíziója következtében a bevétel a 74 millió koronát meghaladná, törvény kötelezze a pénzügyminisztert, hogy már a legközelebbi évben az adókulcs leszállítása iránt tegyen javaslatot.

A miniszterelnöknek ez az engedménye mozgásba hozta a napi sajtónak azokat az organumait, melyek főleg a kereskedelmi és ipari érdekek védelmezését ismerik egyik sarkalatos programjuknak. Ezek a lapok a kétszerkettővel homlokegyenest ellenkező számvetéssel azt süttették ki, hogy a kérdéses concessiót Wekerle a különben is alacsony adózó agrarizmusnak

a kereskedelem és ipar rovására tette.

Ez a ráfogás teljesen tarthatatlan, mert Wekerle a közteherviselés tekintetében egyik társadalmi osztályt se favorizálta soha s a kereskedelem és ipar érdekeit épen úgy istápolta, figyelemre méltatta, mint a többi osztály érdekeit. Hogy többet ne említsünk, a főrendiháznak 1907. évi február 9-én tartott ülésében kijelentette, „hogy nem lehet Magyarországról azt mondani, hogy tisztán agrikulturn állam; az ipar máris oly jelentékeny tért foglal el, hogy a nemzeti produkciónak két ötödét reprezentálja“.

Az említett vád akkor állhatna csak meg, ha Wekerle a földadónál tett concessió folytán előállítandó hiányt valami uton módon valamelyes adó alakjában a kereskedelemre és iparra akarná áthárítani, ami pedig Wekerlének eszéágában sincs. De különben már másfajta engedményeket is tett, amelyek inkább a kis embereknek, a kereskedelemnek és iparnak lesznek könnyebbségére. Így az adómentes létminimumot 600 koronáról 800 koronára emelte, az általános kereseti adónál a kontingentálást, tehát a pótdó kivethetését a kereskedelmi és iparkamarák kívánságára elejtette és késznek nyilatkozott a pénzügyi bizottságban arra, hogy a progressiv jövedelmi adókulcsát, az alsó és középfokon az osztályok sémának megfelelően mérsékli.

Egyébiránt helytelen dolog, egy nagyszabású pénzügyi alkotásba az osztályharcot bevinni. Helytelen dolog már azért is, mert a társadalmi osztályok egymásra való kölcsönhatásánál fogva, ami az egyik osztálynak kedvező, az közvetve a másiknak is javára szolgál.

A képviselőház pénzügyi bizottsága eddig a földadóval, a házbéradóval, a tőkeamat és a járadék adóval, részben pedig az általános kereseti adóval végzett. Öszinte sajnálattal konstatáljuk, hogy a tőkeamat és járadék adó kérdésében túl lőtt a célon.

Az adóreform arra számítva, hogy alacsonyabb kamatláb mellett nagyobb lesz a mozgó tőkék bevallása, a tőkeamat és járadék adókulcsát a mai 10%-ról 5%-ra szállította le.

Hasztalan mutattak rá Széll Kálmán és Wekerle arra, hogy

a magas tőkeamat adó miatt a a záloglevelek emissiója nagyon nehéz, hogy minél olcsóbb, kedvezőbb forgó tőkét kell teremtenünk, hogy a pénzügyi intézetek a magasabb adót és kamatot a betevőkkel fizettetik meg, hogy a magas tőkeamat adó az apró existenciákat sújtja legjobban, hogy az adókulcsnak leszállítása a magyar pénzügyi érdekekben van, hogy a tőkeamat adó 1 és fél 3% közt ingadozik, hogy a tőkeamat adó emelését Németország se vonta be a pénzügyi reform keretébe: a pénzügyi bizottság a tőkeamatadó kulcsát egy szavazat többséggel, a mai 10 százalékban állapította meg.

Ez a határozat méltán keltett országszerte megütközést és a mennyire helyeseljük, hogy Wekerle egy adókulcsnak meghatározásából tárca kérdést nem csinált, épen olyan biztosan számítottunk arra, hogy a képviselőház bölcsesége ebben, a magyar pénzügyi piacot is érintő fontos kérdésben Wekerlének eredeti javaslatát fogja magáévá tenni.

Várjuk a pénzügyi bizottság további tárgyalásait s ha szükségét látjuk, az adóreform méltatására még visszatérünk.

Mindenesetre óhajtjuk, hogy ez a jelentékeny és Wekerle nevéhez fűződő alkotás ősdi adórendszerünket tegye végre egyszerűbbé, igazságosabbá és arányosabbá.

— dec. 5.

Gálszécsiek s varannóiak Szterényi államtitkáránál. Folyó hó 3-án d. e. fél 12 órakor fogadta Szterényi államtitkár Gálszécs és Varannó 30 tagu küldöttségét, a kereskedelemügyi minisztériumban. Ez alkalommal a kerület képviselője: Eszterházy Móric gróf üdvözölte a miniszter képviselőjét s bemutatta a küldöttség alkalmi szónokát: *Ihnátkó* Emil gk. esperest, ki tartalmas beszéd keretében ismertette és indokolta a küldöttség azon kérelmét, hogy a gálszécsi és varannói helyi érdekű vicinális vasuti vonalon a személyszállításra berendezendő harmadik vonatpár engedélyeztessék. — A küldöttséget szívesen fogadó államtitkár kinyilatkozta, hogy a mennyiben pénzügyi okok nem akadályozzák a kérelem teljesítését, határozott ígéretet tesz arra nézve, hogy mihelyt a megrendelt vagonok a forgalom számára elkészülnek, azon lesz, hogy a kért III-ik vonatpár a vicinális vonalon mielőbb beállítsassék.

Látta-e már az üzletet **Almási-nál** nappal?  
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,  
Karácsonyi díszmű áru.  
Olesón adnak mindenkinek  
Szörme boát, téli inget.



Női táskát olcsón vehet  
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.  
Szóval mindenféle dolgot  
**Aron alul** kaphat most ott.

Kérte Eszterházy gróf képviselőt, mint az ügy lelkes támogatóját, hogy — több oldalú nagy elfoglaltságára tekintettel — őt ezen fontos ügy végrehajtására sürgetőleg figyelmeztessék. A fogadás végeztével Eszterházy gróf képviselő ebédre hívta meg a küldöttséget. A mintegy 10 fogásos gazdag menü alatt dr. Kail kir. járásbíró szép beszédben méltatta a kerület osztatlan bizalmát bíró népszerű képviselő érdemű munkásságát.

### Jótekonycélu tea-zsur.

Rendezte Dókus Gyuláné a munkácsi lelencház zempléni fiókjának elnöknője a gyermek-téli felruházására a vármegyeház nagyszobájában 1908. dec. hó 3-án.

— dec. 4.

Elsősorban a nemes cselekedetek azok, melyeket példamutatóként kell kiemelni az események közül. Nem azért, mintha a jótettek egyéb jutalmazására is számíthatnának a nyomokban fakadó lelki békén és megelégedésen kívül, de napjainkban még mindig elég ritkák azok a jelenségek, melyek a szenvedők, nyomorgók könyveinek letörlésében munkálnak közre.

És épen ezért örömmel kell megragadnunk az alkalmat, hogy itt is méltányoljuk azt a lelkes buzgalmat, önzetlen tevékenységet, melyet Dókus Gyuláné, mint a munkácsi lelencház zempléni fiókjának elnöknője kifejtett, hogy jótekonycélu tea-zsurok rendezésével a befolyó jövedelemből a lelencház téli felruházásáról gondoskodhassék. Ismételjük nem azért teszünk, mintha a jócselekedet elismerésre szorulna, de hátha a szép példát látva: mindenütt kigyul az oltárok tüze, melyen az emberbarátok hozzák meg áldozataikat a reá szorulóknak az emberszeretet jegyében, mely a messiási tanítások egyik sarkalatos tétele.

Folyó hó 3-án az emberszeretet templomává avatta a vármegyeháza nagytermét azon diszes közönség, mely engedve a Dókus Gyuláné nemes szívtől sugalt hívó szavának szép számban gyűlt össze, hogy meghozza a maga fillér-áldozatait a jótekonycélu tea-zsur, melynek érdekében az elnöknő oly hathatós tevékenységet fejt ki. És buzgalma, törekvése nagyon szép pártolásra talált a megleltetknél, kik megjelenésükkel lehetővé tették ezen a zsuron is, hogy az anyagi siker se maradjon el.

A jótekonycélu tea-zsur erkölcsi sikeréről szintén a legteljesebb elismerés hangján kell szólnunk. Diszes, nagyszámú közönség volt jelen, mely dusan volt kárpótolva a kis anyagi áldozatért a szíves vendéglátó Dókus Gyuláné által adott tea-zsurban s az annak keretébe beillesztett hangversenyben, melyen java műkedvelők s java művészberek adtak egymásnak találkoztatást. Igazán mindenki bőven volt kárpótolva, ha ugyan lehet kárpótlásról egyáltalán szó akkor, mikor egy fenkölt, nemes tervnek diadalra juttatásáról van szó.

A jótekonycélu javára rendezett tea-zsur délután 5 órakor vette kezdetét a tea felszolgálással, mely munkát Dókus Gyulánéval élükön fáradságot nem ismerő, lelkes hölgy-gárda teljesített. Háromnegyed hat óra tájban vette kezdetét a zsur keretében rendezett hangverseny, hol a rendezés munkája Bajusz Zoltán vállaira nehezült. De volt is része a közönségnek olyan magas nivóju hangversenyben, melynek párját keresni kell a hangverseny krónikákban.

A műsor keretében műkedvelőink közül Isépy Zoltánné, Barthos Vilma s Isépy Tihamér szereztek a közönségnek igazi művészi élvezetet, míg a színművészek közül Polgárné Szepessy Szidi, Várady Márton, Szóregh Gyula s Pados Rezső karnagy munkáltak közre a hangverseny sikerén. Isépy Zoltánné ez alkalommal mint routinrozott énekesnő tett tanúságot művészi tehetsége sokoldalúságáról, Barthos Vilma nagy drámai készséggel szavalta el Várady Antal „A tanu” c. költeményét, míg Isépy Tihamér a figyelmes, discret zongora kísérettel adta Isépy Zoltánné egyik énekszámához.

A műsorban szereplő színművészeink énekszámokkal szerepeltek. — Szepessy Szidi s Várady kettőse nagy hatást ért el s Szóregh aktuális kupléi sok derűs percet szereztek a közönségnek. Pados karnagy zongora kísérettel szolgált.

Hét óra tájban jelentette a közönségnek Bajusz Zoltán a hangverseny bevégeztét, melylyel természetesen véget ért a jótekonycélu tea zsur is, a második, mely a lelencház téli felruházásának ügyét szolgált. A közönség ezután elhagyta a vármegyeház nagytermét, hol oly szíves fogadtatásban s műélvezetben volt része s a színházba vonult, hol ez alkalomra Polgár igazgató a Milliárdos kisasszony-t hozta színre a zsuron megjelent vidéki közönségre való tekintettel.

Elismerést, igaz méltánylást érdemel a zsur rendező Dókus Gyuláné, ki alkalmat adott közönségünknek a lelencház javára jótekonycélu adományozásra ügyük nemes felkarolásával s egyben a művészi élvezetben való részesülés által tetézetten adta vissza azt az adományt, melyet a megleltet közönség a nemes célra juttatott.

### VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Anyakönyvi kinevezés. Zemplén vármegye főispánja a gálszécsvidéki állami anyakönyvi kerületbe Egreczky Béla jegyzői gyakornokot korlátolt hatáskörrel anyakönyvvezetőhellyettesé kinevezte.

(A vármegye rendes közgyűlése. Zemplén vármegye törvényhatósága rendes közgyűlése Sátoraljauhelyben 1908. évi december hó 15-ének d. e. 9 órájkor fog megtartani. A közgyűlés nevezetesebb tárgyai: 1. A közgyűlési bizottságba az 1876. évi VI. törv.-c. 3. §-a alapján 5 tagnak 2 évre leendő megválasztása. Kélepnék: Fejes István, gróf Mailáth József, dr. Molnár Béla, Nagy Barna és báró Sennyey Miklós. 2. Meczner Béla leköszönése folytán a közigazgatási bizottságba 1 tagnak 1 évre leendő megválasztása. 3. Az igazoló választmányba az 1886.

évi XXI. t.-c. 25. §-a alapján 5 tagnak 1 évre leendő megválasztása. 4. Meczner Béla leköszönése folytán a) az állandó választmányba, b) a központi választmányba, c) az esküdtbírói tagok névlajstromának kiigazítására hivatott küldöttségbe, d) a rendelkezési alpra ügyelő választmányba egy-egy tagnak a megválasztása. 5. A loavatóbizottság elnökeinek az 1873. évi XX. t.-c. 6. §-a alapján 1 évre leendő megválasztása. 6. Az állandó választmányba 3 tagnak a megválasztása. 7. Az állandó bíráló választmányba 1 tagnak a megválasztása. 8. Az alispán jelentése a közigazgatás általános állapotáról. 9. Belügyminiszter leirata a vármegye várszárendtartási szabályrendelete tárgyában. 10. Belügyminiszter leirata a vármegye szervezési pót szabályrendelete tárgyában. 11. Kereskedelemügyi miniszter leirata a vasárnapra eső országos vásárok áthelyezése tárgyában. 12. Kereskedelmi miniszter leirata a honmonna—szinna—baligródi törvényhatósági közutak államosítása tárgyában. 13. Háromszék vármegye átirata a közjegyzői okmányok osztályvédelme tárgyában. 14. Bars vármegye átirata az önálló magyar jegybank felállítására tárgyában. 15. Kolozs vármegye átirata a járási számvevői intézménynek a Belügyminiszter hatásköré alá leendő beosztása tárgyában. 16. Árva vármegye átirata a vasuti féljegy váltására jogosító igazolványok kiadása körüli eljárás módosítása tárgyában. 17. Az alispán javaslata a pénzügyintézetnél elhelyezett közigazgatási letétek kamatlábának megállapítása tárgyában. 18. A vármegyei árszék javaslata a pénzügyintézetnél elhelyezett gyámpénztári betétek kamatlábának megállapítása tárgyában. 19. A honmonnai, mezőlaborzi és sztrópkói járások főszolgabírójának együttes javaslata járásaik kikerekítése tárgyában. 20. Meczner Béla bizottsági tag bucsuzó levele. 21. A vármegye választott bizottsági tagjainak névjegyzéke. 22. A községek költségeloirányzatai és zárszámadásainak tárgyalása. A már beérkezett és még beérkezendő összes, a közgyűlés által intézendő ügyek. — Az állandó választmány évi december hó 12-ik napjának d. e. 9 óráján tartja a közgyűlést megelőzőleg ülését.

### Zenei élet a vidéken.

(Dr. Horváth Dezső önálló zongora-estélye.)  
Homonna, dec. 3.

A vidéki intelligencia körében sokszor hangzik fel az a panasz, hogy nagyon hiányzik a perifériákon az igazi, komolyan vett zenei élet. Pedig a szakadatlanul folyó centralizáció, mely már úgy is a fővárosba szivta fel hazánk legkiválóbb művészeit és tudósait, csak káros lehet a hazára, mert igen sok ember elöl elzárja az utat arra nézve, hogy akár művészeti vagy bármely más életben részesülhessen.

Dr. Horváth Dezső — kinek művészi hírneve talán a felvidéken kevésbé ismert, de annál ismertebb az alföld nagyobb városaiban s Budapestben — egy nemes kulturmissziót vállalt magára akkor, midőn elhatározta, hogy felvidékünk intelligens városában Homonnán zenei életet teremti.

Dr. Horváth a budapesti zeneakadémiának volt kitűnő növendéke s óriási akarateréje s szorgalma által a zongora technikájának valóságos mesterévé küzdötte fel magát.

Mi, kik ismerjük őt, az ő művészi reátermettséget, előre is gratulálhatunk neki, hogy f. évi december 19-én, (szombaton) Homonnán a Stefánia szálloda nagytermében megtartja önálló zongora-hangversenyét, már csak azért is, mert biztosan állíthatjuk, hogy ha annak idején Homonna születtje kiváló s nagy zenei talen-

tuma Thoman István a maga szemlépráztató zongora technikájával s klasszikus előadó modorával valóságos magával ragadta a közönséget: úgy dr. Horváth Dezső is — ki Chován Kálmán és Szendy Árpád orsz. zeneakadémiai tanárok kiváló növendéke volt — dacára fiatal korának a zenei technika és előadás titánjának fogja magát bemutatni.

Hangversenye műsorát a legnemesebb klasszikusokból válogatta össze. Szerepelni fog Beethoven „Largoja,” melybe a halhatatlan zene-költő egész lelkét, annak minden fájalmát belehelte.

A pajzán és játszi Chopin, kinek Etudeje, Nocturneje s Walzere dr. Horváthban avatott interpretálót fog nyerni.

Horváthnak volt alkalmatlan ellesni Berlinben a kontinens legkiválóbb Chopin tolmácsolójának, Dohnányi Ernőnek finom billentyűzését s pointírozását, kinek tökéletes előadásában a zongora valósággal mint énekkar hangzik.

Liszt Ferenc: Rosignol-ja s Willmerson hangversenydarabja mindannyi örökszép alkotások szerepelnek dr. Horváth dec. 15-iki műsorán.

Végül Mayer: „Grande etudeje,” Chován: „Tárogatója,” „Bercsenyi nótája” s dr. Horváth Dezső önálló zeneművei, — melyek évek óta közkezen forognak — kerülnek bemutatásra.

Semmivel sem lesz inkább jutalmazva a fiatal művész a közönség részéről, mintha minél többen szentelünk egy estét arra, hogy dr. Horváth Dezső avatott zongorajátékában elmélyedhessünk s gyönyörködjünk olyan alkotásokban, mint amilyeket csak a halhatatlan Beethoven, Liszt, Chopin produkálhattak.

Páll Gyula.

### HIREK.

— A bíróság köréből. Harsányi Gyula, a kassai kir. táblához tanácsjegyzőül berendelt albirót s Szendrő Ottmár dr. gálszécsi járásbírói albirót járásbíróvá nevezte ki a király.

— Kirendelés. Az igazságügyminiszter Kelemen Kálmán honmonnai ügyvédet a sátoraljauhelyi kir. ügyészség kerületébe ügyészségi megbízottá rendelte ki.

— Az élő-halottak karácsonya. A zemplénvármegyei „Erzsébet kórház” vezetősége, mint minden évben, úgy az idén is állít a kórház elmebetegének számára karácsonyfát. Ezen nemes törekvésében a közönséghez is fordul akkor, mikor a felállítandó karácsonyfa részére attól adományokat kér. A mi megyénk és városunk közönsége mindig meleg szeretettel karolta fel az elmebetegek ügyét s juttatott pénzbeli s természetbeni adományokat az elmebeteg karácsonyfájához. A kórház igazgatósága és vezetősége ezen, már a multban tapasztalt jóindulatra támaszkodva reméli, hogy közönségünk ez alkalommal se feledkezik meg szerencsétlen embertársairól s emberbaráti szívtől indítva juttat csekély pénzbeli adományt az élő-halott karácsonyfájára. A kórház vezetőség ezen kérelméhez csatoljuk a magunkét, midőn a nemes szívű közönséget a jótekonycélu való adakozásra szólítjuk fel. Az adományok, úgy a pénzbeliek, mint a természetbeniek az „Erzsébet kórház” vezetősége címére Sátoraljauhelyben küldendő be.

**Sirolin**

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izidást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza**

Mintegy értéktelen utazásokat is kímálnak, térjen mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájco.)

**„Roche”**

Kapdó orvos rendelésre a gyógyszerárakban. Ára üvegenként 4.— korona.

— Halalozás. Részvételt vettük a hirt, hogy bihari Méhes Sándor földbirtokos és törvényhatósági bizottsági tag, folyó évi december hó 1-én élete 69. évében rövid szenvedés után elhunyt. — Földi maradványait folyó évi dec. hó 3-án Kősziben nagy részvét mellett helyezték el örök nyugalomra. Az elhunytban Mauks Endréné itteni volt kir. pénzügyigazgató neje édesatyját gyászolja.

— Cholnoky Jenő előadása a „Kazinczy-kör“-ben. Megemlítettük már, hogy Cholnoky Jenő kolozsvári egyetemi tanár, a híres tudós utazó a Kazinczy-körben vetített képekkel Chináról fog előadást tartani. A Kazinczy-kör e nagyérdekes estéje folyó hó 19-én délután hat órákor lesz megtartva a Kazinczy-körben. Ez előadásra Kincsesy Péter gyógytárában válthatók belépő-jegyek tagoknak 60 fillér, nem tagoknak 1 kor. díjért.

— Előadás a szabadliceumban. Csütörtök este dr. Révész Bódog tartott igen érdekes előadást a közjogi jogból. Megmagyarázta a jogforrásokat és végre megvilágította Magyarország közjogi helyzetét. Ki kell még emelni kellemes előadási modorát, választékos és mégis népszerű stílusát. A jövő hét folyamán hétfőn este Diószeghy László a gépekről tart előadást, csütörtök este pedig Gárdos Mór az életről fog értekezni. Mindkettő tehát természettudományi előadás lesz.

— Egy tüzkárosult község közönete — jótékony adományozóinak. Majoros községben szeptember hó 21-én a fából épült és szalmával fedett épületek között oly rohamosan terjedt a kiütött tűz, hogy a lakosság még ruháját, ágyneműjét és butorát sem menthette meg, minek folytán számos család betevő falat és hajlék nélkül maradt. — Ezen nyomasztó helyzet elviselhetésére az első, valóban nagylelkű főúri adományt gróf Hadik-Barkóczy Endre v. b. t. t. tette az általa, hogy minden egyes tüzkárosultnak 12—12 darab épületfát ajándékozott. — Gróf Andrassy Sándor v. b. t. t. 100 kor., a főispán és főszolgabíró közbenjárásokra a kormány 400 kor. és a „Jószív egyesület“ ugyancsak 400 kor. adományt nyújtott a tüzkárosultak kétségbeesett helyzetét. Miért is gróf Hadik-Barkóczy Endrénének, gróf Andrassy Sándornak, gróf Andrassy Gyulának, a „Jószív egyesület“-nek, Meczer Gyula főispánnak és Bernáth Béla főszolgabírónak a község jegyzőkönyvileg mondott hálás s hódolatteljes köszönetet nov. hó 27-én tartott képviselőtestületi ülésén. A községi képviselőtestület határozatáról a nemes szívu adakozók jegyzőkönyvi kivonatokon lesznek értesítve.

— Mozgósítanak. Hívják a hadfiakat csatára. Egy nap alatt folyó hó 4-én 80 behívó érkezett kézbesítés céljából Sátoraljauhelybe. Általában nagy katonai szállásokat jeleznek minden felől, küldik a katonákat a szerb határra, nehogy készületlenül találjon bennünket a kis nyughatatlan államocskára esetleges fészkelődése.

— Nyilvános telefon az állomásban. Lapunk egyik legutóbbi számában rámutatott arra, mily nagy előnyökkel nyújtana egy helybeli, mint az itt áttutató igen nagyszámú közönségnek az, ha a nagyalállomás egy nyilvános használatra szánt távbeszélő állomás szerveztetnék. Közleményünk elérte a kívánt hatást, mert a kassai m. kir. posta és távirda igazgatóság az eszme keresztülvitelétől nem zárkózik el s ez irányban ma levelet intézett szerkesztőségünkhöz, melyben többek közt azt mondja:

hogy a panaszolt hiányokat legelőszőrűbben akként lehetne orvosolni, hogyha egyrészt az ottani vasuti állomáson már meglévő távbeszélő állomás nyilvános jellegűvé minősítették át, másrészt pedig a vasuti állomás ama osztályaiban, melyekkel a közönség leginkább érintkezik, távbeszélő állomások rendeztetnének be. Amennyiben pedig az említett berendezések létesítése a vasut hatáskörébe tartozik, ez ügyben a tárgyalásokat a miskolci máv. üzletvezetőséggel egyidejűleg megindította. A gálzicsi összeköttetés hiányaira nézve megjegyzi, hogy az egyik előfizető készüléke tényleg rossz volt, úgy hogy a beszélgetést alig lehetett hallani. Örömmel látjuk a postaigazgatóság jóindulatát ez ügy iránt, amely tervezetünk szerint ha valóra fog válni, igen nagy előnyre lesz városunk kereskedő és iparos osztályának, de ezeken kívül általában az áttutató nagyközönségnek is.

— A „Függetlenségi kör“ házi estélye. A sátoraljauhelyi „Függetlenségi-kör“ folyó hó 13-án vasárnap este 8 órákor a „Magyar király“ szálloda tancstermében felolvasással, kabaréval és tánccal egybekötött házi estélyt rendez a kör tagok és családjaiknak szórakoztatására. Az estélyen a nem tagokat és családjaikat is szívesen látják mint vendégeket. A mulatság élén Novák Gyula háznagy áll, mint főrendező. Az előjellekből ítélve ezen családias estély nagyon kedélyesnek és látogatottnak ígérkezik. A zenét a tánchoz Oláh Rudi bandája szolgáltatja. A mulatság tiszta jövedelme a kör könyvtárának gyarapítására fordítatik. Belépő díj: személyjegy 1 korona. Családjegy 2 korona. Kétségtelen, hogy ez a mulatság is, hasonlóan a többi Függetlenségi-kör által rendezett mulatságokhoz — sikerrel fog lezajlani.

— Gondnokság. A sátoraljauhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Szemann János vásárhelyi lakos elrebetegség miatt gondnokság alá helyeztetett.

— Gyermekvédelem. A Schweiger Ignácné elnöksége és Alexander Vilmos orth. izr. iskolaszéki elnök társelnöksége mellett működő „Malbisch Arumim“ gyermekfelruházó egyesület választmánya f. évi nov. 29-én tartott ülésében 24 oly szegény gyermek felruházását határozta el, akik az orth. izr. hitk. elemi iskolát és a vele kapcsolatos talmud-tóra intézetet látogatják. A határozatot nyomon követte a cselekedet, amennyiben a ruhakiosztás e hét folyamán már meg is történt. Az említett választmányi ülés örvendetes tudomásul vette elnök ama jelentését, hogy az egyesületbe, melynek évi tagsági díja csak egy korona, husz korona befizetése mellett többen léptek be alapító tagoknak. Így: Schweiger Ignácné elnök, Alexander Vilmos társelnök, a helybeli „Ez Chajim“ egyesület, özv. Weinberger Dávidné Imregről, Blumenfeld Jenőné egyesületi pénztárosnő, Singer Ignác Liptószentmiklósról Jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a választmány Gárdos Mórné és Bollmann Jakabné választmányi tagoknak azért a fáradozásukért, hogy a mult télen a ruhabeszerezést magukra vállalták és közmegelegedésre teljesítették. E szívesrege ez uttal is nevezettek kéri fel a választmány. Köszönetet szavazott továbbá Alexander Manóné és Blumenfeld Jenőné, amiért egyes ruhadarabokat ajándékoztak szegény tanulóknak. Sajnos, hogy az egyesület az alacsony tagsági díjak mellett a tagok szép száma dacára sem tehetett eleget minden igénynek úgy, hogy még mindig vannak felruházásra váró gyermekek. Erre való tekintettel a választmány kérelmet intézett az orth. izr. négyesület elnökségéhez, továbbá

az orth. izr. hitk. előjáróságához némi anyagi támogatásért. Biztosra vesszük, hogy e testületek a jó cél érdekében a kérést teljesíteni fogják.

— A „Zemplén Naptára.“ Negyedszázadot meghaladó pályafutása után immár huszonhat évfolyamot elért „Zemplén Naptára“, vármegyénk közönségének e közkedvelt kézikönyve már elhagyta sajtónkat és a megrendelések sorrendjében azok szétküldését már megkezdjük. Naptárunk valóságos közszükségletet pótló kiadvány, mely ügyes összeállításával nélkülözhetetlen nemesak minden közhivatalnál, de kereskedő házaknál s egyeseknél is, szóval mindazoknál, akik vármegyénkről valamit hitelesen megtudni akarnak. Főleg a „Hivatalos Rész“ az, ami a naptárt nélkülözhetlenné teszi a legszélesebb körben, mert a leghitelesebb adatok alapján találhatók itt fel a vármegye teljes helységnevtárán, körjegyzőségek s járásközségek beosztásán kívül úgy a közigazgatási, mint az állami hivatalok, azok tisztviselői s az összes közintézetek, egyesületek, egyletek és társulatok, tanítézetek stb. Ez éven még a vármegyénkbeli telefonhálózat előfizetőinek név- és számjegyzékével is bővítettük a naptárt, amely táblázat főleg kereskedőinknek fog hasznos szolgálatot tenni. — A naptár tartalma főbb részeiben a következő: Naptári rész s a szükséges tudnivalók az 1909. évre vonatkozóan. 1909. (Uj évi vers.) Dókus László sátoraljauhelyi járási főszolgabíró sikerült arképe s jellem és életrajza. — A sátoraljauhelyi róm. kath. főgimnázium új épülete, képekkel. — A malmosi ördögárok. (Elbeszélés.) — Vágy. (Taks.) Emlékezés Boruth Elemérré. Taktaszada történetéből. — Sójaj. (Vers.) A „Hivatalos Rész“ azonos beosztású az előző évfolyambelivel, különbség az: hogy ahol lehetett igyekeztünk még bővebb értesítéseket adni s minden közhivatalt és intézményt fölvetünk e rovat alá. Első áttekintésre befogja látni a szíves olvasó, hogy e valóban hasznos és kitünően tájékoztató évkönyvet nem nélkülözheti. A naptárba előkelő cégek hirdetései is felvettük, szintén a közönség tájékoztatása végett. — Megrendelések már mostantól elfogadhatók. A Naptár ára egy korona, postai bérmentes küldéssel 1 kor. 10 fillér, mely összeg lapunk kiadóhivatalához küldendő be.

— Betörései lopás. F. hó 4-ikéről 5-ikére menő éjjel Réz Gyula téglagyáros kárára ismeretlen tettesek betörései lopást követtek el. Az ismeretlen betörők az éléskamara ablakán levő rács kifeszítésével bejutottak a lakásba s ott az íróasztalt feltörve, abból több értékű tárgyat loptak el. Így hat darab aranygyűrűt, arany fülbevalót, Szent-György tallért, ezüst evészközt, hat darab ezüst forintot s kisebb értékű tárgyakat. A károsult feljelentésére a rendőrség nyomozza az ismeretlen tetteseket.

— Gyilkos pince. Kocsis György olaszliszka kisbirtokos felhasználva ez ideig olesó szőlőtermést, egyes termelőkől mintegy ötven hordónyi mustot vásárolt össze s a borokat két héttel előzött a pincéjébe beraktározta. Kocsist az elmúlt szombaton Talarovics Endre szegilongi r. kath. tanító meglátogatta. A vendéget Kocsis György két fiával együtt a pincébe vitte le, hogy borral megkínálja. Mikor a társaság a pince üregébe ért, Kocsis reszketni kezdett és a hordóra rogyott, pár perc múlva utána a tanító és a nagyobbik fiu is összerokadtak. Erre a kisebbik, a 15 éves fiu, aki már félig szinte elalélt, látva a veszedelmet, végső erejének megfeszítésével, négykézláb kivánszorgott a pincéből és segítségért kiabált. A kiáltásra Kocsis Györgyné a férje és gyermeke megmentésére lé-

lepszakadva a pincébe rohant, de vesztére, mert a pincében ő is nyomban összeesett. A kint rekedt gyermek rémséges kiáltására a szomszédok összefutottak, de azok közül a pincébe egy sem mert behatolni, míg végre Hubner József nevű bátor ember a derekára kötött hosszú kötéllel és a saját élete kockáztatásával behatolt a pincébe, ahonnan az elaléltakat kötelek segítségével egyenként kivonszolta a szabad levegőre. Kocsis György azonban már akkorra meg volt halva, megölte a nyersbor kigőzölgéséből származott szénsav. — Az előhívott orvos nyomban hozzáfogott a többiek életrekeltéséhez, mi — szerencsére — sikerült is. Kocsis Györgyöt nagy részvét mellett temették el.

— Elfogott tyuk-tolvaj. Utóbbi időben napirenden volt, hogy éjjel ismeretlen tettes megdézsmálta az egyes házak tyukoljait. A rendőrség Ferencz János nagybári születésű, 38 éves, rovvott multu egyén személyében elfogta a notorius tolvajt.

— Knopfler Sándor nyug. tanító a német nyelvet a legjobb módszer szerint tanítja. A német beszéd, a konverzáció alapos begyakorlására is ad külön magánórákat. — Lakása Jókai-utca 2. sz. alatt van.

### Rejtvény.

- Az egyetlen kétkrajcáros reggeli napilap.  
Pénzt és időt megtakarít, mégis mindent megtud, aki járhatja.  
Olvasmány, vers, tárcsa, regény bőven van benne.  
Legjobb, legolcsóbb, legmegbízhatóbb.  
Gazdag a tartalma, jól és érdekesen benne van minden.  
Ára negyedévre 4 kor. karácsonyi diszkötésű Naptár-albummal.  
Rendeljen mutatványszámot és megkapja a megfejtést —

### „A POLGÁR“

politikai napilap kiadóhivatalától  
Budapest, VI., Eötvös-u. 17.  
(Andrássy-ut sarok.)

— Eladó zongora. Egy rövid, kereszthurosu, 7 oktávás zongora eladó. Cim a kiadóhivatalban.

— Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

### DUNKY FIVÉREK

es. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljauhely Főtér 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészies kivitelben.

### Csenevész gyermekek

gyorsan egészségesekké válnak, ha a SCOTT-féle Emulsiót szedik. A javulás már az első adag használata után észlelhető.

### A Scott-féle Emulsió

oly édes mint a tejszín és a beteg szívesen veszi be és megemésztí még akkor is, ha a tejet visszautasítja. Köztudomásu, hogy az orvosok az egész világon legmelegebben ajánlják a

### SCOTT-féle Emulsiót

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

Telefon-számunk: 42.

Dr. Vajda Géza

szemorvos

szemgyógyintézete

Miskolcon, a „sanatorium és vizgyógyintézet“ felső épületében.

Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órákor.

## Henneberg-selyem

csak direkt Fekete, fehér és színes  
60 krtól 11 frt 35 krig (1 kor. 20 fill.-től 22 kor. 70 fillérig)  
méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámlova házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

## SZINHÁZ.

### HETI MŰSOR.

Vasárnap: d. u. Helyreasszony. este Csókkirály.

Hétfő: Svihákok. (Zóna előadás.)

Kedd: d. u. Hajduk hadnagya. este Katalin.

Szerda: Tanítónő.

Csütörtök: Doktor ur.

Péntek: Milliárdos kisasszony. (Zóna előadás.)

Szombat: Bálkirálynő.

**\*\* Drótnélküli táviró. (Bemutató előadás.)** Azon darabok közé tartozik ez az énekes bohózat, melyek ötlet és igazi szellemesség hiányában lesüllyednek arra a nivóra, hol az orpheumi légkör s a tragárság az uralkodó. Szerencsétlen utazási kísérlete ez a szerzőknek egy olyan tájon, melynek szépségeit már annyian felfedezték, hogy ők ferdeségeiben keresnek érdekességet. Ezt a hangot, melyet a Drótnélküli táviró-ban hallunk, mindörökké száműzni kellene a színpadról, melynek ezek a három felvonásos bohózatocskák elfajulásai. Mi még hál' Istennek birunk annyi erkölcsi integritással, hogy az ilyen slendriánságokon megbotránkozunk. Utóvégre vannak sikamlós darabok, melyek ötlettel, szellemesen mondják el mondanivalóikat s azt kellő formába öltöztetik. Hát ha ez tetszik: még megbocsátható, mert a szellemesség diadalt ültet a hallgatóság felett, de ha szívesen hallgatjuk is a kis szalonspicces csevegő merész, de ötletes megjegyzéseit, jó izléssel mindig elfordulunk a részeg tragárságaitól. Ebben a darabban, de lehet mondani: ebben az irodalomban csak az utóbbiban lehet részünk. Pedig vannak még a magyar színházlátogató közönségnek olyan inyeneci elegen, kik nem szeretik, ha fülükbe ordítják azt, amit legfeljebb sejteniük lehetne. A mi közönségünk tisztult izlésének igazán dicséretére válik, hogy a darabot a jól megérdemelt lanya fogadtatásban részesítette. — *Magas, Harmath, Szőregh s Agotay* igyekezete sem vihette diadalra a darabot, melynek különben két érdekessége mégis volt. *Thurzó Margitot* énekelni hallottuk, s *Harmath Zsenit* táncolni láttuk. A hatás frappáns volt, s szinte felébredt bennünk a vágy Agotayt drámai hősnékné látni. *Harmath táncát* háromszor újrátáncolt meg.

**\*\* Operette-reprizek.** F. hó 3-án Strausz János gyönyörű zenéjű operettje a „Milliárdos kisasszony” ment szép számú közönség előtt, kifogástalanul jó előadásban. A szereplők mindegyike dicséretes eredményt ér el a darab egyes szerepeiben. Betsy szerepében *Szabolcsi Jozefin* kapott sok tapsot, melyből bőven vették ki részüket *Várady Mártonnal* élükön a darab többi szereplői is. A közönség egyáltalán meg volt elégedve úgy az előadással, mint a darab fényes kiállításával és a pontos összerendezéssel. Egyike volt az előadás azoknak, melyek igazolták a közönségnek, a szereplők ambiciózus törekvésének kétségtelen eredményeit. Folyó hó 4-én zónaelőadásul szép számú közönség előtt a *Varázskeringő* ment. A szereplők ez estén is szíves fogadtatásnak voltak részesei a közönség részéről.

**\*\* Premier napok.** A szombati premier napokra két operette újdonságot tűzött előadásra az igazgató. Ma, folyó hó 5-én este *Orbán-Stoja-*

novics „Csókkirály”-a kerül színre s e darabot vasárnap is színre hozza a társulat. A jövő színházi héten aztán egy újabb operette bemutató is lesz. A „Bálkirálynő” kerül előadásra. A szezon e hetének érdekes reprize lesz *Molnár Ferenc „Doktor ur”-ának* színrehozatala, valamint a „Katalin” felelevenítése.

## IRODALOM.

### Halva, élve.

Ha a halál könyörtelen keze Ragadta tőled el, akit szerettél S boldogságod temetted el vele, Mulik tavasz, forró nyár és hideg tél És bánatod nem szűnik, nem apad: Mégis csak megszokod fájdalmadat.

De hogyha él, ki tőled elszakadt, Ha élve vált az tőled el örökre, Kiért forró szerelmi láz gyötör: Akkor belé tört szivedbe a tüske S kinjárt folyton fokozva érezed, Amig csak szived el nem vérezett.

Ifj. Móríz Lajos.

**A magyar újságírás szenzációja!** A Nap a magyar közönség legkedvesebb lapja. A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és kéréltetetlen szószólója. Főszerkesztő: *Braun Sándor*. Felelős szerkesztő: *Hacsak Géza*. Naponként 125.000 példány! Egy szám 2 krajcár. A Nap előfizetési ára egy évre 16 korona, félévre 8 kor., negyedévre 4 korona, egy hónapra 1 korona 40 fillér.

**Fidibusz!** A legkitünőbb magyar élelapp. Páratlan népszerűség. Remek szöveg, pompás képek. Mesésen olcsó. Egy szám ára 6 krajcár. A Fidibusz előfizetési ára egész évre 6 k., félévre 3 kor., negyedévre 1 kor. 50 fillér, egy hónapra 50 fillér. Mutatványszámokat küld a kiadóhivatal: Budapest, Rökk Szilárd-utca 9.

**Szőlészeti és borászati tanácsadó.** Szőlősgazdáinknak és borkereskedőinknek nélkülözhetetlen tanácsadója a „Borászati Zsebnaptár” melynek 10. évfolyama már elhagyta a sajtót, javított és bővített kiadásban. Ez a nagy elterjedtségnek örvendő könyvecske valóságos könyvtár helyettesít, mert nemcsak, hogy ismereti az összes törvényeket, rendeleteket, állami és társadalmi intézményeket, állami kedvezményeket, melyek a szőlőműveléssel kapcsolatosak, hanem azonkívül ismerteti a főbb statisztikai adatokat, a magyar és külföldi irodalmat és végre behatóan leírja az összes teendőben a szőlő és pincében. Végül ismerteti a pezsgőgyártást, pálinkafőzést, ecetkészítést stb. Amellett alkalmat nyújt, hogy jegyzetnaplóban a szőlő és pincében felmerült eseményeket, napszámokat, trágyázást, szőlő- és vesszőkészletet, morfejtést, palackozást, készpénz bevételt és kiadást. A „Borászati zsebnaptár” diszes vászonkötésben, ironnal és táskával ellátva a „Borászati Lapok” kiadóhivatalában (Budapest, IX., Üllői-ut 25. II., 11.) és minden könyvkereskedésben kapható. — Ára díjmentes küldéssel 3 kor. 20 fillér.

## KÖZGAZDASÁG.

**\* A hegyaljai szüret.** Átiratot kaptunk a Zempléni-vármegyei Gazdasági Egyesülettől, illetve annak szőlészeti és borászati szakosztályától, melyben a hegyaljai szüretéről s főleg annak eredményéről hozott időközi lap tudósításaink helyreigazítását kéri a nevezett szakosztály.

Az ügy teljes megvilágítása céljából közöljük itt az átirat következő részeit:

„A Zempléni-vármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szak-

osztályának f. hó 20-án tartott ülésében szóvá tétetett a „Zemplén” című lap f. évi november hó 18-iki számában megjelent „A szüret eredménye” című, megütközést keltett közleménye, melyre vonatkozólag az összes jelenvolt szőlősgazdák egyértelműleg oda nyilatkoztak, hogy a szüret eredményéről szóló adatok csak téves információk alapulnak, amennyiben bebizonyított tény, hogy az október hó 20-ika táján beállott fagyok nemhogy ártottak volna a borok minőségének, de határozottan megjavították úgy, hogy a bor cukortartalma a fagy következtében lényegesen emelkedett. A boreladásokra vonatkozó hírek egyáltalán nem felelnek meg a valóságnak, mert olyan olcsó eladásokról szőlősgazdáink tudomással nem bírnak, igaz ugyan, hogy elvéve történtek — úgy mint máskor, most is, — olcsóbb eladások kiegészítésként képező kerti boroknak nevezhető alborokból, de nem a jó minőségű borokból. — Miután az ilyen téves, a valóságnak meg nem felelő hírek nagyon alkalmasak arra, hogy a boreladásokat hátrányosan befolyásolják s ezáltal a szőlősgazdáknak és általában a Tokaj-Hegyaljának beláthatatlan kárt okozzanak, tisztelettel felkérjük a tekintetes szerkesztőséget, hogy az idézett közleményt egyesületünk szőlészeti és borászati szakosztálya nevében, mely a Tokaj-Hegyalja érdekeinek egyedül hivatott öre, megcáfolni sziveskedjék. Nem felel meg a valóságnak azon állítás sem — sőt tendenciózusnak látszik — hogy a földművelésügyi kormány által a tereali vincellériskola útján rendelkezésre bocsátott ingyenes kölcsönhordók az igazgatóság helyismeret hiánya folytán oda kerültek volna, ahol a szükség legkisebb volt, mert az engedélyezett 300 drb. hordó kiosztásában mintegy 85 kiegészítő részesült.”

Mindazt, amit a szőlészeti és borászati szakosztály a borminőségére vonatkozólag velünk átiratában tudat, megirtuk f. évi 86. számunkban általunk megírt cikkünkben, amelyben hangsúlyoztuk, hogy régi szőlősgazdák is úgy emlékeznek vissza, hogy akkor szüretelt a legjobb borokat, a mikor a fürtöket fagyos kézzel a hó alól kellett kikaparni.

A bor árakra vonatkozóan szintén f. évi 94. számunkban adtuk le hosszabb közleményt, amelyben már a must cukortartalmáról számoltunk be, mely 21—27 fok között váltakozott, ezen cikkünkben egyszersmind jeleztük, hogy az árak — számorodni borokat érve — 80, 90 és 100 koronát érnek el.

Ezen közléseink teljesen megfelelnek az idejü szüreti eredményeknek s a hegyaljai szüret ez idejü eredményét illetően mindenhol megnyugvást és örömet keltettek.

Kaptunk még bodrogzsadányi és mádi tudósítóinktól apróbb tudósításokat, amelyek inkább parasztorokra vonatkoztak, míg mádi tudósítónk a földm. kormány által adott kölcsönhordók kiosztása ellen emelt panaszt, ezen tudósításokat is nehézményezi a borászati szakosztály, a melyekre vonatkozólag tudósítóink válaszát várjuk.

Összegezve az adatokat, a tény az: hogy a mi lapközleményeink szerint is a hegyaljai szüret várakozáson felüli eredménnyel zárult úgy mennyiség-, mint minőségileg. Ez felel meg a valóságnak, s ez olvasható ki lapunk 86 és 97. számának közleményeiből. Hogy egyes helyeken talán más volt az eredmény, vagy másként fogják fel tudósítóink a dolgot, az az ügy érdemi részén — ismételjük — mit sem változtat.

**Heti jelentés a tőzsdéforogalomról és a pénzpiacról a Zemplén részére.**

Budapest, 1908. dec. 3.

(A „Hermes” jelentése.) A tőzsdének a lefolyt héten nagyon izgalmas napjai voltak, miután a külpolitikai

hírek folytán nehéz bonyodalmak agálya merült fel. Egyes napokon a tőzsde üzlete pánikszerűen alakult és csaknem az összes értékekben sürgős kínálat mutatkozott, úgy hogy minden vonalon csakis lényeges árcsökkenésekről számolhatunk be. Némi támaszt nyújtott a bécsi és budapesti tőzsdének a külföldi tőzsdék aránylagos szilárdsága és említésre méltók, hogy pld. Berlinből az egyik napon hozzávetőleges becslések szerint 15000 drb. részvény vásároltatott, anélkül azonban, hogy ezen vételek az árfolyamok javulását idézhették volna elő, minden esetben azonban a további visszaeséseknek némi gátat vetettek.

A tőzsde nagy érzékenységénél fogva, a külpolitikai helyzet bizonytalansága természetesen még mindig kedvezőtlenül befolyásolja az általános hangulatot.

Az internacionális értékek csaknem mindvégig szenvedtek nagyobb árhanyatlást, míg a helyi értékek közül különösen a tégláértékek, a gépgyári, továbbá a magyar cukoripar, magyar ruggyantaárugyár, magyar vasuti forgalmi és a magyar villamossági részvények árfolyamai tüntetnek fel visszaesést.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak: 4% m. koronajáradék 90.50. Magyar hitel részvény 707. Magyar jelzálog hitelbank részvény 398. Készénbánya és téglagyár részvény 408. Magyar kerámiai gyár részvény 195. Sálgtarjani készénbánya részvény 556. Danubius hajógyár részvény 235. Fegyver és gépgyár részv. 295. Magyar cukoripar részv. 1830. Magyar ruggyanta árugyár részvény 350. Magyar vasuti forgalmi részvény 335. Magyar villamossági részvény 283.

## NYILT TÉR. \*)

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazon igen tisztelt ismerőseink és barátainknak, kik felejtethen atyánk temetésén résztvettek, — s ez által a mi fájdalmunkat is enyhítették, — ez uton mondunk hálás köszönetet.

Sátoraljaújhely, 1908. dec. 4.

Sterecz Jenő és neje.

\*) E rovat alatt közöltékert nem vállal felelősséget a Szerk.

## A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Lapunk azon t. munkatársait, akik karácsonyi lapszámunk részére közleményeket szántak — felkérjük, hogy azokat szerkesztőségünk címére legkésőbb folyó hó 15-ig beküldeni sziveskedjenek.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

## HIRDETÉSEK.

### ERTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvettem.

**Jó hírnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.**

Weinberger Manó.

Saujhely. Korona-u.

# SZÁNTÓ MÓR és TÁRSA

férfi és gyermek ruhák áruháza

Sátoraljauhely, Széchenyi-tér (volt Bilanovits-féle üzlet)

Rövid téli kabát	20 kor.-tól	36 kor.-ig	Rövid szörmés bekecs	32 K.-tól	100 K.-ig
Sacco öltönyök	20	60	Városi bunda	100	250
Hosszu téli kabát	27	65	Utazó bunda	65	160
Divat nadrág	8	18	Lábzsák	20	50

Strux csizma és lovagló nadrágok, gyermek és fiu öltönyök, dánbőr bekecses valódi „Weinman-féle Lavalla“ bőrből, kocsis dolmány öltönyök és rózsás szűrök állandóan nagy választékban vannak raktáron.

Mérték szerinti megrendelések a legujabb kelmékből.

Szolid szabott árak!

Szolid szabott árak!

LEGUJABB SZERKEZETŰ

## CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljauhely.

Kedvező részletfizetési módok.

3188/1908. tk. szám.

## Hirdetmény.

Aranyospatak község urbéri erdő elkülönítése folytán a község telekkönyve az urbéri közös erdőre vonatkozólag az 1869. évi 2579. sz. illetve 45041/89. és 10320/904. sz. rendeletekhez képest részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg, mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886: XXIX. t.-c., az 1889: XXXVIII. t.-cz. és 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892: XXIX. t.-cz.-ben szabályozott eljárás a tkvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottatik.

E czélból az átalakítási előmunkálat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1909. évi január hó 21-ének d. e. 9 órájkor fog kezdődni.

Ennélfogva felhívtnak

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg s az új tkvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, akik a tkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15–18. és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az át ruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek.

4. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Varannón, a kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságnál 1908. november 26-án.

Kall Béla,  
kir. járásbíró.

## Új Zongorák és Pianinók

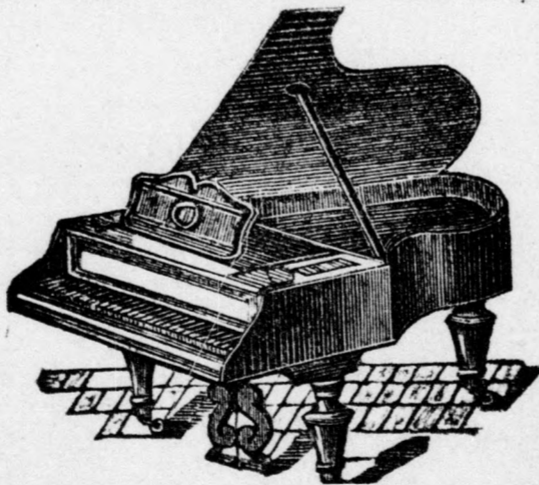
280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól

## HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál Sátoraljauhelyben.

Kikölesönző intézet.



Még csak néhány napig!

Huzás már 1908. évi december 30-án.

Magyar királyi

## jótekonyczélú államsorsjáték

Főnyeremény 150,000 kor. készpénzben.

Az összes nyeremények összege 365.000 korona.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek kaphatók a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vám-palota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsében és váltóüzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

## Első zempléni megyei honi butor-esarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, saját házámban lévő és a legmodernebb stílusban készült

**honi gyártmányokkal**  
dúsan felszerelt

## BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen felosztatom,  
ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-  
készletemet minden elfogadható áron, szóval  
gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**  
butor-esarnok tulajdonos  
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

## Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,  
továbbá

élet- és járadék biztosítást  
a legelőnyösebb feltételek mellett  
eszközöl az

**Első Magyar Általános Biztosító Társ.**  
kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingó-  
ságok felvételére kívánatra saját meg-  
bizottunkat küldjük ki.

## Tüzifa



Kor. **116** gömbfa  
bükk-gyertyán

Kor. **136** hasáb fa

Kor. **153** nyuzott fa

Száraz, jól kiadós fa!

**22** erdei  
méter

vagyis 1 figura  
waggonként  
értendő az árért

**Szegimalom**

állomásról.

Vasuti díj:  
Sajuhelyre **13 K.**

**SPITZER SALAMON** fatermelő **TEMESVÁR.**

## Tagos birtok

Sátoraljaujhely város közelében  
26 hold eladó.

Értekezhetni a tulajdonossal  
Sátoraljaujhelyben, Andrassy-utca  
30. szám.

**DOHÁNYZÓK!**  
Tegyetek próbát a  
**„ROSELLE“**  
az egyedül létező édesített  
cigaretta-papírosból.  
Kellemes édes ízével eltünteti a dohány  
maró nikotinját.

## Agybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás.  
Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem  
megadandó! Fényes köszönőlevelek.  
Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet  
VELBURG P. 146. Bayern.

!! A magyar újságírás szenzációi !!

## A NAP

A magyar közönség legkedveltebb lapja  
a 48-as eszmény és a magyar nemzeti  
törekvések egyetlen hű és kérielhe-  
tetlen szószólója.

Főszerkesztő: Félős szerkesztő:

**BRAUN SÁNDOR** **HATSAR GÉZA**

**Naponként 125.000 példány!**

— Egy szám: 2 krajcár. —

A Nap előfizetési ára:

Egész évre 16.— K| Negyedévre 4.— K|  
Félévre 8.— K| Egy hónapra 1.40 K

## FIDIBUSZ

A legkiválóbb magyar élclap!  
Paratlan népszerűség!

Remek szöveg! Pompás képek!  
Mesésen olcsó!

— Egy szám: 6 krajcár. —

A Fidibusz előfizetési ára:

Egész évre 6.— K| Negyedévre 1.50 K|  
Félévre 3.— K| Egy hónapra .50 K

Mutatványszámot küld a kiadóhivatal  
Bpest VIII., Rókk Szilárd-utca 9.

## MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

**SÁTORALJAUJHELY.**

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadéket nyújt kedvező feltétellel

Eszközül 10-től 50 évig terjedő

**törlesztéses kölcsönt**

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-  
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

# Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Szives tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy a Fő-téren, a „Vadászkürt“ épületében lévő, előnyösen ismert czipőüzletemben lévő árukészletemet

## hatósági engedéllyel végkiárusítom,

mely alkalommal összes czipőáruim, u. m. női, férfi, gyermek zsevró és box czipők, báli és alkalmi czipők, posztó és házi czipők, valódi orosz sár- és hócipők, szóval minden e szakba vágó cikkek **bámulatos olcsó áron** szerezhetők be. Fölkérem a n. é. közönséget, hogy ezen ritka alkalmat czipőszükségletének beszerzésére el nemulassza.

Teljes tisztelettel:

**Halász Herman.**

### Olcsó áram feltűnést keltenek!



Egy nikel Anker Remontuar zsebóra, 36 órai verkművel, „System Roskopf-Patent“ védjeggyel egy szép nikel óralánczczal és függővel csak **1 frt. 95 krajczár**; 3 darab vételénél **5 frt. 50 kr.** 6 darab vételénél **10 frt.**

**Ignátz Cypres** **Krakau (Austria.)**  
Floryanergasse 49/c.

800 képlenyomattal dusan illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve küldöm.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiam, a ki 11 éven át Budapesten és 7 éven át Berlinben a legelső műhelyekben alkalmazva volt, hazakerkezett és műhelyemnek szakszerű vezetését átvette, mi által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy műhelyemben valódi amerikai és minden más fazonu varrott czipők elsőrendűen készíttetnek. Ugy női, mint férfi czipők a legelegánsabban állíttatnak elő.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

**Morgenstern Emánuel,**

cipész,

(Kazinczy- és Rákóczi-utca sarok, Róth Bernát-féle házban.)

➔ Már megjelent ➔

A

## Zemplén Naptára

Ára 1 korona.

Megrendelések kiadóhivatatunkhoz intézendők.

### SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.



A ki egészséges, olcsó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

**Vityé Miklós** lelkiismeretesen vezetett oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontálm.)

a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima zöldoltványok, hor- és csemegefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlőveszszók, nemkülönbön ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tornaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendelt 800 drb. gyökeres fásoltvány igen szépen megeredt; egy szál sem maradt belőlük; vesszőjük oly hosszura nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szivesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem sziveskedjék címre legújabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.



**CZIM: AZ UJSÁG**  
**BUDAPEST, RÁKÓCZI-ÚT 54.**

## Eladó

pecsenyének való 40 darab Yorkskéri, angol javított, 9 hónapos malacz együtt vagy egyenként is, Báró Sennyey Géza ur csörgői uradalmában.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszúnál és meghűléseknél, bedörzsölésével sülésképpen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török lözsef gyógyszerésznél, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**  
Mindennapi szétküldés.

Tessék kirakataimat megtekinteni!

# NAGY KARÁCSONYI ALKALMI VÁSÁR

**SZEGŐ SÁNDOR** divatházában **december 31-ig.**

Az összes ez idényről visszamaradt ujdonságok teljesen kiárusítatnak. Még nem létezett árak!

1 kitűnő taftjupon 6.50 és 8.50.

1 remek csipke bluz 4.50, 5.70, 8.50, 9.80 és feljebb

1 remek selyem bluz 5.50, 6.20, 9.70

1 remek szövet bluz 2.40, 2.80, 3.20

1 remek bársony bluz 3.90, 4.80, 5.50

1 elegáns angol alj 3.80, 4.70, 5.50 és feljebb

1 elegáns mosó pongyola 3.50, 4.20, 5.50

1 elegáns szövet pongyola 7.50, 8.80, 10.20

Nő kabát 8.50, 10.75, 15.50

Gyermekkabát 3.80, 5.20, és 7.50

**Különösen figyelemre méltók a csoport eladások.**

I. csoport:

1 angol kosztüm  
1 „ bluz  
1 jupon  
1 pár keztyű  
1 auto sapka  
1 lekötő fátyol  
1 öv  
1 női nyakkendő  
3 „ gallér

ÖSSZESEN:

19.50

II. csoport:

3 drb. női ing  
3 „ „ nadrág  
6 pár harisnya  
6 zsebkendő  
1 fűző  
1 batist jupon

ÖSSZESEN:

14.50

III. csoport:

3 drb. férfi ing fehér  
3 „ „ hálóing  
6 „ „ zsebkendő  
6 pár harisnya  
1 „ bőrkeztyű  
3 drb. nyakkendő  
12 „ gallér  
12 „ kézellő

ÖSSZESEN:

16.65

Az összes leányruhák, pongyolák, szörme boák és karmantyuk áron alul!

== Női felöltők, gyermekkabátok mesés olcsón. ==

**SZEGŐ SÁNDOR** divatáruházában Sátoraljaujhely.



SALGÓTARJANI  
KŐSZÉNÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT

szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

**KLÁR ÉS NEUMAN** cégénél  
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **koksz**, valamint **porosz brikett** kapható.

**Tanuló** könyvnyomdánkba  
azonnal fölvetetik.

## Tüzifa eladás.

Van szerencsém értesíteni a t. közönséget, hogy a helybeli vasuti állomáson

**I. rendű száraz bük hasáb tüzifából**

állandó raktártartok, s azt megrendelésnél köbméterenként **kirakva** szállítom. Egész vagonnak (100 méter-mázsza) ára **150 korona**, beszállítás **16 korona**.

Megrendeléseket elfogad: **Krausz Sámuel** Kazinczy-utca. **Moskovits Herman** posztó kereskedő Rákóczi-utca. **Krausz Herman** cipő kereskedő Széchenyi-tér.

Tisztelettel

**Lefkovichs Dávid,**  
tüzifa kereskedő Kossuth utca 25.

## Földbirtokosok figyelmébe!

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pótkávé gyár igazgatósága a mezőgazdaságnak egy új ágát: a

**cikória** (katánk-gyökér) **termesztését**  
cichorium inthybus

ajánlja kísérleti művelésre.

A nyers anyag 1909. évben métermázsánként 3 K. 70 fill.-nyi árban, 3% sulylevonással vétetik át ab „rakodó állomás” és a gyárudvarban konstátált tisztasuly értéke azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1908. november 28-án.

**FRANCK HENRIK FIAL**

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a marha-árak esökkenése folytán **f. é. december hó elsejétől** a husarakat a következőképpen szállítottam le:

I. rendű marhahus . . . . .	52	krajczár
II. „ „ „ . . . . .	48	„
I. „ sertéshus . . . . .	68	„
II. „ „ „ . . . . .	64	„
I. „ borjúhus . . . . .	68	„
II. „ „ „ . . . . .	64	„
Kóser hus . . . . .	56	„
Olvasztott sertés zsír . . . . .	80	„
Szalonna . . . . .	72	„

Tisztelettel

**Bolgáry.**